

## SMLOUVA O ÚČASTI V PROGRAMU CELOŽIVOTNÍHO VZDĚLÁVÁNÍ (mimořádné studium vybraných předmětů)

Níže uvedené smluvní strany uzavírají tímto tuto smlouvu dle §1746 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění

### AGREEMENT ON PARTICIPATION IN THE LIFELONG LEARNING PROGRAM (Extraordinary Study of Selected Courses)

The below-mentioned contracting parties hereby conclude this agreement pursuant to §1746 of the Act N. 89/2012 Sb., the Civil Code, as amended

#### 1. STRANY SMLOUVY

##### a) České vysoké učení technické v Praze, Fakulta biomedicínského inženýrství (ČVUT FBMI)

Sídlo: nám. Sítná 3105, 272 01 Kladno  
IČO: 68407700  
Zastoupená: děkanem fakulty prof. MUDr. Jozefem Rosinou, Ph.D., MBA  
Číslo účtu: 27-7380010287/0100  
specifický symbol: 6026130  
IBAN: CZ26 0100 0000 2773 8001 0287  
SWIFT kód: KOMBCZPPXXX

(dále jen fakulta)

Kontaktní osobou za ČVUT FBMI je pověřená referentka Bc. Veronika Jirotková

##### b) Účastník

**Příjmení:** xxx **Jméno:** xxx  
**Kontakt:** e-mailová adresa: xxxx **Tel:** xxx  
**Datum narození:** XXXXXX **Země a město narození:** xxxxxxxxxxxx  
**Rodné číslo:** xxxxx **Číslo pasu:** xxxx  
**Občanství:** xxxxx  
**Adresa trvalá vč. PSČ:** xxxxxxxxxxxx  
**Adresa kontaktní v ČR:** xxxxxxxxxxxx  
**Dosažené vzdělání:** xxxxxxxxxxxx  
(dále jen účastník)

#### 1. PARTIES TO THE AGREEMENT

##### a) Czech Technical University in Prague, Faculty of Biomedical Engineering (CTU FBME)

Registered office: nám. Sítná 3105, 272 01 Kladno  
Represented by: Faculty Dean, prof. MUDr. Jozef Rosina, Ph.D., MBA  
IČO: 684077000  
Account number: 27-7380010287/0100  
specific symbol: 6026130  
IBAN: CZ26 0100 0000 2773 8001 0287  
SWIFT code: KOMBCZPPXXX

(Further only as the faculty)

The contact person on behalf of CTU FBME is the authorized officer Bc. Veronika Jirotková.

##### b) PARTICIPANT

**Surname:** xxx **Name:** xxx  
**Contact:** e-mail address: xxxx **Phone:** xxx  
**Date of birth:** XXXXXX **Country and town of birth:** xxxxxxxxxxxx  
**Birth number:** xxxxx **Passport number:** xxxx  
**Citizenship:** xxxxx

Permanent address including postal code: xxxxxxxxxx

Mailing address in the Czech Republic: xxxxxxxxxx

Highest level of Education attained: xxxxxxxxxx

(Further only as the participant)

2. Program celoživotního vzdělávání v rámci mimořádného studia vybraných předmětů se řídí zákonem č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon), Řádem celoživotního vzdělávání ČVUT a Směrnicí kvestora k realizaci Řádu celoživotního vzdělávání ČVUT. Dále Studijním a zkušebním řádem pro studenty ČVUT, Směrnicí děkana pro realizaci celoživotního vzdělávání v rámci mimořádného studia vybraných předmětů v akreditovaných bakalářských a navazujících magisterských studijních programech na ČVUT FBMI, Směrnicí děkana pro realizaci bakalářských a navazujících magisterských studijních programů na ČVUT FBMI a Časovým plánem příslušného akademického roku pro FBMI, který obsahuje datum zahájení a ukončení výuky azkouškového období. S těmito předpisy je účastník povinen se seznámit před zahájením programu celoživotního vzdělávání a během účasti v programu se jimi řídit a řádně a včas plnit své povinnosti z nich vyplývající. Účastník je též povinen dbát pokynů, které mu jsou sděleny pověřenými osobami a vyučujícími. Pokud účastník poruší své povinnosti a v této souvislosti způsobí ČVUT nebo ČVUT FBMI škodu, odpovídá za ni

Program celoživotního vzdělávání v rámci mimořádného studia vybraných předmětů není akreditován Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy České republiky. Dle § 60 odst. 3 zákona se nejedná o řádné vysokoškolské studium, účastník celoživotního vzdělávání nemá statut studenta dle uvedeného zákona.

2. *The Lifelong Learning Program, part of which is the extraordinary study of selected courses, is governed by Act N. 111/1998 Sb., On Higher Education Institutions and on modification and amendment of other acts, as amended (further only as the act), the Code Governing Lifelong Learning at CTU and the Directive of the Bursar of CTU Concerning the Implementation of Lifelong Learning at CTU. It is also regulated by the Study and Examination Rules for the CTU students, the Directive of the Dean for Implementation of the Lifelong Learning Program - Extraordinary Study of Selected Courses in Accredited Bachelor and Follow-up Master Study Programs at CTU FBME, by the Directive of the Dean on Implementation of the Bachelor and Follow up Master Study Programs at CTU FBME and the FBME Schedule for the relevant academic year, which contains the date of commencement and termination of teaching activities and examination period. The participant is obliged to acquaint himself/herself with these regulations prior to the commencement of the Lifelong Learning Program and observe them during his/her participation in the program as well as to fulfill duties arising thereof duly and timely. The participant must also follow the instructions given to him/her by the authorized person and tutors. If the participant breaches his/her duties and causes damage to CTU or FBME CTU in connection therewith, s/he is liable for it.*

*The Lifelong Learning Program, part of which is the Extraordinary Study of Selected Courses, is not accredited by the Ministry of Education, Youth, and Sports of the Czech Republic. Pursuant to § 60 (3) of the act, it is not a regular university study, thus the participant of the Lifelong Learning Program does not have the status of a student pursuant to the above-mentioned act.*

### 3. ÚDAJE O PROGRAMU

- a) Název: Celoživotní vzdělávání – mimořádné studium vybraných předmětů.  
b) Časový harmonogram: výuka předmětů probíhá dle fakultního rozvrhu, zkoušky a zápočty lze složit nejpozději do konce zkuškového období **zimního** semestru akademického roku **2023/2024, tj. do 18. 2. 2024.**  
c) Předměty: dle přihlášky.

**Celkem zapsaný počet předmětů: XXX**

**Celkem zapsaný počet kreditů: XXX**

### 3. DATA CONCERNING THE PROGRAM

- a) Title: Lifelong Learning Program – Extraordinary Study of Selected Courses.  
b) Schedule: teaching activities take place according to the faculty schedule, exams, and assessments can be passed by the end of the examination period of the **winter** semester of the academic year **2023/2024, i.e., by 18. 2.2024 at the latest.**  
c) Courses: according to the application form.

Total number of enrolled courses: **XXX**

Total number of registered credits: **XXX**

#### 4. CENA A ZPŮSOB ÚHRADY

- a) Výše a způsob stanovení ceny: **1 833,- Kč/1 kredit, celková částka za semestr: xxx,- Kč.**
- b) Termín úhrady: před předáním smlouvy, nejpozději do **22. 9. 2023**.
- c) Způsob úhrady: na výše uvedený účet fakulty (viz odst. 1a), **variabilní symbol: datum narození uchazeče ve formátu DDMMRRRR.**

#### 4. FEE AND MANNER OF PAYMENT

- a) Amount and manner of setting the fee: **CZK 1 833, -/1 credit, The total sum for the semester: CZK xxx, -.**
- b) Payment due date: prior to the handover of the agreement, but no later than **22. 9. 2023**.
- c) Manner of payment: to the above-mentioned faculty account, see (1a), **variable symbol: date of birth of the participant in the format DDMMYYYY.**

#### 5. ZÁVAZKY FAKULTY

Fakulta zajistí účastníkovi výuku ve výukových prostorách ČVUT FBMI a dále mu zapůjčí potřebné studijní pomůcky podle potřeby výuky.

Po řádném ukončení vzdělávání vydá fakulta účastníkovi potvrzení o účasti v programu celoživotního vzdělávání s přehledem zapsaných a absolvovaných předmětů z IS KOS (elektronický informační systém ČVUT – „Komponenta studium“) v českém nebo anglickém jazyce.

#### 5. OBLIGATIONS OF THE FACULTY

Faculty shall ensure teaching activities for the participant on the CTU FBME premises and will also lend him/her the necessary study aids as needed for the studies.

After the due completion of education, the faculty will issue the participant a certificate of participation in the Lifelong Learning Program with an overview of enrolled and completed courses from the IS KOS (CTU electronic information system - "Study Component") in Czech or English.

#### 6. UKONČENÍ PLATNOSTI SMLOUVY

- a) Smlouva je uzavřena na dobu určitou a to na 1 semestr s platností do **18. 2. 2024**.
- b) Fakulta je oprávněna od této smlouvy odstoupit v případě, kdy účastník hrubě nebo opakovaně porušil své povinnosti stanovené touto smlouvou nebo předpisy uvedenými v odst. 2.
- c) V případě odstoupení od této smlouvy ze strany fakulty dle odst. 6b, nebude ze strany fakulty účastníkovi vrácena cena za účast v programu celoživotního vzdělávání v rámci mimořádného studia vybraných předmětů ani její část uhrazená účastníkem podle odst. 4.
- d) Ukončení smlouvy ze strany ČVUT FBMI bude provedeno písemně a účinky ukončení smlouvy nastávají dnem doručení účastníkovi.
- e) Smlouva je ukončena také tehdy, jestliže účastník písemným oznámením doručeným kontaktní osobě sdělí, že zanechává účasti v programu. Účinky ukončení smlouvy nastávají dnem doručení oznámení kontaktní osobě.
- f) V případě zanechání účasti účastníkem z vážných či zdravotních důvodů, může děkan rozhodnout o vrácení poměrné části úplaty, pokud o to účastník zažádá.

#### 6. TERMINATION OF THE VALIDITY OF THE AGREEMENT

- a) The agreement is concluded for a definite period of time, which is 1 semester with validity until **18. 2. 2024**.
- b) The faculty is entitled to withdraw from this agreement if the participant grossly or repeatedly breached his/her obligations stipulated by this agreement or the regulations listed in article 2.
- c) Neither the fee paid by the participant pursuant to article 4 for participation in the Lifelong Learning Program - Extraordinary Study of Selected Courses, nor its part will be refunded in case of withdrawal from this agreement by the faculty pursuant to article 6b.
- d) Termination of the agreement by CTU, FBME shall be made in writing and the effects of termination of the agreement shall commence on the date of delivery to the participant.
- e) The agreement shall also be terminated if the participant, by written notice delivered to the contact person, informs that he/she is leaving the program. The effects of termination of the agreement shall take effect on the date of delivery of the notice to the contact person.
- f) In the case of abandonment of participation for serious or medical reasons, the Dean may decide to refund a pro-rata portion of the fee if the participant so requests.

#### 7. PROHLÁŠENÍ ÚČASTNÍKA

účastník prohlašuje, že se před podpisem této smlouvy seznámil s předpisy uvedenými v odstavci 2 této smlouvy. Dále prohlašuje, že byl poučen o zásadách zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a požární ochrany (BOZP a PO) a svým podpisem níže stvrzuje, že těmto zásadám rozumí a

bude se jimi řídit. Účastník bere na vědomí, že odpovídá za všechny případné škody, které fakultě způsobil.

**7. REPRESENTATION OF THE PARTICIPANT**

*The participant represents that s/he has acquainted himself/herself with the regulations listed in article 2 of this agreement. S/he also represents that s/he has been instructed about the rules of Occupational health and safety at work and fire protection (OSH and FP). The participant confirms by his/her signature that s/he understands these rules and will observe them. The participant acknowledges that s/he is responsible for all possible damage, which s/he caused to the faculty.*

**8. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ**

Smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních. Každá smluvní strana obdrží po jednom.

**8. OTHER PROVISIONS**

*The agreement is prepared in two counterparts. Each contracting party shall receive one.*

**V Kladně dne / Kladno on xxx**

.....  
za fakultu / On behalf of the faculty

.....  
účastník / Participant

V případě rozporu jazykových verzí platí verze česká / In case of a discrepancy between the language versions, the Czech version shall prevail.